Cross-Cultural Differences and Similarities in Human Value Instantiation

Paul H. Hanel1, 2*, Gregory R. Maio1, 2, Ana K. Soares2, Katia C. Vione2, 4, Gabriel L. Coelho2, Valdiney V. Gouveia5, Appasaheb C. Patil6, Shanmukh V. Kamble6, Antony S. Manstead2

1Department of Psychology, University of Bath, United Kingdom, 2School of Psychology, Cardiff University, United Kingdom, 3Departamento de Psicologia, Federal University of Mato Grosso do Sul, Brazil, 4Department of Psychology, University of Derby, United Kingdom, 5Departamento de Psicologia, Federal University of Paraiba, Brazil, 6Karnatak University, India

Submitted to Journal:
Frontiers in Psychology

Specialty Section:
Personality and Social Psychology

Article type:
Original Research Article

Manuscript ID:
366179

Received on:
21 Feb 2018

Revised on:
08 May 2018

Frontiers website link:
www.frontiersin.org
Conflict of interest statement

The authors declare that the research was conducted in the absence of any commercial or financial relationships that could be construed as a potential conflict of interest.

Author contribution statement

Conceptualization: GM, AM
Study design: PH, GM, AM
Funding acquisition: GM, VG, SK, AM
Data analysis: all authors
Visualizations: PH, AS
Provided critical revision: all authors
Writing original draft: PH, GM, AM
Writing revised draft: --

Keywords

Human Values, Instantiation, Cross-cultural, similarities, differences

Abstract

Word count: 164
Previous research found that the within-country variability of human values (e.g., equality, helpfulness) clearly outweighs between-country variability. Across three countries (Brazil, India, and the UK), the present research tested in student samples whether between-nation differences reside more in the behaviors used to concretely instantiate (i.e., exemplify or understand) values than in their importance as abstract ideals. In Study 1 (N = 630), we found several meaningful between-country differences in the behaviors that were used to concretely instantiate values, alongside high within-country variability. In Study 2 (N = 677), we found that participants were able to match instantiations back to the values from which they were derived, even if the behavior instantiations were spontaneously produced only by participants from another country or were created by us. Together, these results support the hypothesis that people in different nations can differ in the behaviors that are seen as typical as instantiations of values, while holding similar ideas about the abstract meaning of the values and their importance.

Funding statement

The authors acknowledge financial support by the School of Psychology, Cardiff University (psych.cf.ac.uk), the Economic and Social Research Council (ESRC, www.esrc.ac.uk) to the first author (ES/J500197/1), and the CAPES Foundation (Brazil, http://www.capes.gov.br/) to the fourth and fifth author. The funders had no role in study design, data collection and analysis, decision to publish, or preparation of the manuscript.

Ethics statements

(Author is required to state the ethical considerations of their study in the manuscript, including for cases where the study was exempt from ethical approval procedures)

Does the study presented in the manuscript involve human or animal subjects: Yes

Please provide the complete ethics statement for your manuscript. Note that the statement will be directly added to the manuscript file for peer-review, and should include the following information:

- Full name of the ethics committee that approved the study
- Consent procedure used for human participants or for animal owners
- Any additional considerations of the study in cases where vulnerable populations were involved, for example minors, persons with disabilities or endangered animal species

As per the Frontiers authors guidelines, you are required to use the following format for statements involving human subjects:
This study was carried out in accordance with the recommendations of [name of guidelines], [name of committee]. The protocol was approved by the [name of committee]. All subjects gave written informed consent in accordance with the Declaration of Helsinki.

For statements involving animal subjects, please use:

This study was carried out in accordance with the recommendations of 'name of guidelines, name of committee'. The protocol was approved by the 'name of committee'.

If the study was exempt from one or more of the above requirements, please provide a statement with the reason for the exemption(s).

Ensure that your statement is phrased in a complete way, with clear and concise sentences.

Both studies were approved by the ethics committee of the School of Psychology, Cardiff University. That means that informed consent was obtained by the participants, which included that their participation was voluntarily, they could withdraw at any time without providing a reason, and that the information participants provided would be held anonymously. At the end of each study, participants were fully debriefed.
Cross-Cultural Differences and Similarities in Human Value Instantiation

Paul H. P. Hanel1,2*, Gregory R. Maio1,2, Ana Karla Silva Soares3, Katia C. Vione1,6, Gabriel Lins de Holanda Coelho1, Valdiney V. Gouveia4, Appasaheb C. Patil5, Shanmukh V. Kamble5, Antony S. R. Manstead1

1 School of Psychology, Cardiff University, Cardiff, UK
2 Department of Psychology, University of Bath, Bath, UK
3 Departamento de Psicologia, Universidade Federal de Mato Grosso do Sul, Brazil
4 Departamento de Psicologia, Universidade Federal da Paraíba, Joao Pessoa, Brazil
5 Department of Psychology, Karnatak University, Dharwad, India
6 Department of Psychology, University of Derby, UK

* Please address correspondence to Paul Hanel, Department of Psychology, University of Bath, Claverton Down, BA2 7AY Bath, United Kingdom, p.hanel@bath.ac.uk

Author’s note: Both studies are described in the PhD-thesis of the first author (Hanel, 2016).
Abstract

Previous research found that the within-country variability of human values (e.g., equality, helpfulness) clearly outweighs between-country variability. Across three countries (Brazil, India, and the UK), the present research tested in student samples whether between-nation differences reside more in the behaviors used to concretely instantiate (i.e., exemplify or understand) values than in their importance as abstract ideals. In Study 1 ($N = 630$), we found several meaningful between-country differences in the behaviors that were used to concretely instantiate values, alongside high within-country variability. In Study 2 ($N = 677$), we found that participants were able to match instantiations back to the values from which they were derived, even if the behavior instantiations were spontaneously produced only by participants from another country or were created by us. Together, these results support the hypothesis that people in different nations can differ in the behaviors that are seen as typical as instantiations of values, while holding similar ideas about the abstract meaning of the values and their importance.

Keywords: Human values, instantiation, cross-cultural, value-behavior relations
In recent years, many Western countries have accepted once again tens or even hundreds of thousands of immigrants into their country. This has sparked widespread discussions of how well immigrants are able to acculturate (e.g., The Economist, 2016). For example, a recent Canadian survey found that three quarters of Ontarians feel that Muslim immigrants have fundamentally different values than themselves (Keung, 2016). This feeling is in contrast to large international surveys of human values in which it was found that people from more than 55 nations are consistent in valuing some values more and others less (Schwartz & Bardi, 2001). How then is it the case that people from different countries appear to be so different? The present research follows up this train of thought by testing whether people in different nations differ in the behaviors that are seen as typical instantiations (i.e., examples) of values, while holding similar ideas about the abstract meaning of the values and their importance.

**Conceptualizing Values and Value Differences**

Values, abstract guiding principles, have gained a lot of attention, not just within psychology, but also in neighboring fields such as sociology, economics, philosophy, and political science (Gouveia, 2013; Maio, 2016; Schwartz, 1992). In the last three decades, researchers have asked people to rate diverse values in terms of their importance as guiding principles in their lives. Analyses of these ratings have taught us that the structure of human values is very similar across more than 80 countries (Bilsky, Janik, & Schwartz, 2011; Schwartz, 1992; Schwartz et al., 2012). That is, the same values have been grouped together in most countries, resulting in the view that values within a cluster are motivationally compatible. More specifically, in the predominant value model (Schwartz, 1992) ten value types are distinguished: power, achievement, hedonism, stimulation, self-direction, universalism, benevolence, tradition, conformity, and security. The ten value types can be combined into four higher order value types, which form the endpoints of two orthogonal
dimensions: openness values versus conservation values, and self-transcendence values versus self-enhancement values (see Figure 1). Adjacent value types are motivationally compatible and hence positively correlated, whereas opposing value types are expected to be motivationally incompatible and negatively related.

Figure 1. Schwartz' (1992) circumplex model of human values displaying ten value types (bold font) and examples of values in each type (normal font) along two dimensions.

In addition, there is similarity in value hierarchies (Schwartz & Bardi, 2001). Benevolence, universalism, and self-direction values are regarded as the most important across more than 50 countries, whereas tradition and power are valued least. Country of origin explains on average only 2 to 12 percent of inter-individual variance (Fischer & Schwartz, 2011). Thus, there is high consensus on value priorities across countries.

Given these findings, how is it that people often persist in believing that people from different countries hold different values? Some factors are likely to be motivational: abundant evidence points to the roles of realistic group conflict (Bobo, 1983), social identification (Tajfel & Turner, 1986), symbolic racism (Kinder & Sears, 1981), and various biases (e.g.,
symbollic self-completion, Gollwitzer, Wicklund, & Hilton, 1982, or system justification, Jost & Banaji, 1994) that can lead us to feel that our own group is superior to other groups in numerous characteristics, including values. Other factors are cognitive: social learning (Bandura, Ross, & Ross, 1961) and stereotyping processes (e.g., illusory correlation, Hamilton & Rose, 1980) may lead us to encode other groups’ characteristics in ways that magnify the differences between groups. More relevant to the present research, however, is the nature of the values concept itself. Specifically, as abstract ideals, values subsume a wide range of behaviors as exemplars of the concepts. People may perceive differences between social groups because of the differences between groups in the specific behaviors that are seen as exemplars of different values, even if other behaviors that are exemplars of the values do not differ. Thus, by thinking about groups in terms of concrete instances, differences may be stronger than similarities.

In other words, people in different social groups may endorse the same values but associate different behaviors with them (Maio, 2010). For example, the value of equality may be linked to comparisons between men and women in countries where gender equality is promoted, but not in countries where gender equality is not part of the political agenda. Indeed, Turkish people value equality as much as people in other European countries, but endorse gender equality less strongly (Hanel, Vione, Hahn, & Maio, 2017). Furthermore, equality on an abstract level and gender equality were slightly negatively associated in Turkey, but positively in most other European countries.

These differences are not as evident if “meaning” is understood only as abstract conceptualizations of values, which tend to be vague in nature. The concrete actions that people link to values are value instantiations (Hanel, Vione, et al., 2017). The concept of instantiations originates from cognitive psychology. Instantiating a rule or concept involves applying it to a concrete exemplar (Anderson et al., 1976). ‘Instantiation’ thus refers to a particular realization or instance of an abstraction or to the process of producing such an
instance. Instantiation is therefore based on the relationship between general and specific, as in different levels of a conceptual hierarchy. For instance, football is an instantiation of the category sport, fork is an instantiation of cutlery, and pear is an instantiation of fruits (see Hanel, Vione, et al., 2017, for a more extensive overview).

Maio (2010) suggested that values can be modeled as mental representations on three levels. The first level is the system level, on which values are connected to each other, as in Schwartz’s (1992) model. The second level is the level of specific abstract values (e.g., equality, wealth), which comprise the importance that people attach to the abstract concepts. Finally, the third level is the instantiation level, which includes specific situations, issues, and behaviors relevant to the values.

Similar to instantiations of animals and other categories, research has found that value instantiations can vary in typicality, with important ramifications. For example, Maio et al. (2009) found that contemplation of typical, concrete examples of a value increased subsequent value-related behavior more than did contemplation of atypical examples. That is, the act of thinking about a typical, concrete example of a value led people to be more likely to spontaneously apply the value in a subsequent situation. This finding illustrates the importance of finding typical instantiations over a range of values (perhaps due to their greater familiarity or fit with the ideal or central tendency), which is another aim of Study 1.

Based on this finding, Maio (2010) indicated that value instantiations could operate in different ways. More specifically, concrete value instantiations “could (1) affect a strength-related property of the abstract value itself (e.g., value certainty), (2) act as metaphors that we apply to subsequent situations through analogical reasoning, or (3) affect our perceptual readiness to detect the value in subsequent situations” (Maio, 2010, p. 27).

The Present Studies

In Study 1 we used a qualitative approach to measure (behaviour) instantiations of 23 values from Schwartz’s (1992) value model, while comparing them in a systematic way...
across three countries. To help us examine the value instantiations, participants were asked to report situations in which they considered a value to be relevant, including the people in this situation and their actions. This method was an extension of previous concept-mapping approaches used in the study of attitudes (e.g., Lord, Desforges, Fein, Pugh, & Lepper, 1994), creativity research (Sternberg, 1985), and values (Maio et al., 2009).

We expected that people in different countries would differ in their concrete (behaviour) instantiations of values, because we assumed that personal experiences and the socio-cultural environment exert a strong influence at the concrete level (Hanel, Vione, et al., 2017; Morris, 2014). To test this hypothesis, we collected data from regions of three countries: north-east Brazil, south-west India, and south Wales. These countries differ on various dimensions. In terms of years of schooling, GNP, and life expectancy (United Nations Developmental Programme, 2014), India is the least developed of the three countries, and the UK is the most developed. Brazil and India are perceived to be much more corrupt than the UK (Transparency International, 2014), and the homicide rate in Brazil is 25 times higher than in the UK and almost 8 times higher than in India (United Nations Office on Drugs and Crime, 2014). Thus, corruption may be more spontaneously associated with equality as a value and protections against physical violence may be more strongly associated with family security in Brazil than in the UK. There are also marked differences in climate and natural resources. These differences may well be reflected in differences in value instantiation between the nations. For example, water conservation may be more spontaneously associated with the value of protecting the environment in places where water is scarce (e.g., north-eastern Brazil) than where it is abundant (e.g., most of the UK). Similarly, waste recycling may be more spontaneously associated with protecting the environment in places where recycling is possible and promoted than where it is not possible and/or not promoted. This difference could emerge even if the absolute or relative importance of the value protecting the environment—a key value relevant to these behaviors—is the same.
in both types of location. Furthermore, such differences may emerge even if people in both
regions recognize the behaviors as potential ways to promote the environment (see Study 2).

That is, people in both types of location may recognize that water conservation and recycling
protect the environment, but they may simply differ in how strongly they \textit{spontaneously}
associate these behaviors with the value in day-to-day life.

With the results of this study in hand, the next substantive issue was whether the
(behaviour) instantiations that were most frequent in each nation would fit the value as it is
conceived in the other nations. That is, even if we focus on the instantiations that appeared
only in one nation but not in another, could the instantiations be matched to values (i.e.,
‘back-translated’). Study 2 examined the degree to which instantiations could be recognized
as belonging to the values from which they originated. For example, would participants
recognize recycling as an example of protecting the environment and keeping secrets as an
example of loyalty to an equal extent across countries? This step was important because it
would reveal the conceptual relevance of the instantiations to the values. In other words,
people should be able to recognize the value that a behavioral instantiation promotes, even if
the instantiation is atypical for the participant’s own region. This matching would show that
the instantiations vary merely in their spontaneous natural activation by values, but not in
their conceptual relevance to values. Both studies were approved by the ethics committee of
the School of Psychology, Cardiff University. That means that informed consent was
obtained by the participants, which included that their participation was voluntarily, they
could withdraw at any time without providing a reason, and that the information participants
provided would be held anonymously. At the end of each study, participants were fully
debriefed. The English versions of the questionnaires used in both studies, along with the two
datasets, can be found on

\url{https://osf.io/s5vwa/?view_only=6803c67e69af48278640fbcbb2a7b3ea}
Study 1: Exploring Value Instantiations

This study aimed to find typical value instantiations in Brazil, India, and the UK and estimate the degree of similarity between them. This aim was achieved using a paradigm that has been used to examine exemplars of natural categories (e.g., Collins & Quillian, 1969), as well as in later research on typicality effects (Fehr & Russell, 1984; Lord et al., 1994; Maio et al., 2009) and on the strength of associations between categories and their members (Fazio, Williams, & Powell, 2000). For example, Maio et al. (2009) asked participants “to list situations in which they considered equality to be important” (p. 601). A different approach was chosen by Lord et al. (1994), who asked their participants to complete attitude concept maps on capital punishment and social welfare in order to identify how participants refer to people who are affected by each of those social policies. Specifically, participants were asked to construct a concept map by adding nodes to a central node that stated “capital punishment” or “social welfare”, and the added nodes were generated in response to questions asking “what”, “where”, “when”, “who”, “why”, and “how”.

Following those examples, in Study 1 participants were asked to list situations in which they considered a value to be important and to include people and their actions. These responses were then used to create a conceptual map representing values and value instantiations for each country. These maps were similar to those created by Lord et al. (1994, p. 661), except that our method maps values, rather than natural concepts (see the 23 figures in the Supplemental Material for such ‘value maps,’ one for each of the 23 value investigated in this study).

Method

Participants in Brazil. Participants were 189 mostly postgraduate students from João Pessoa, a coastal city from north-east in Brazil. Participants were not compensated. The average socioeconomic status (SES; Sharma, Gur, & Bhalla, 2012) of 18.50 indicates that the average participant was part of the Brazilian upper-middle class (see Table 3.1 for details).
Participants in India. Participants were 214 undergraduate and graduate students from Dharwad, south-west India. Participants were not compensated. The mean SES was 20.78, indicating that the average participant was part of the Indian upper-middle class (see Table 3.1 for details).

Participants in the UK. Of the 227 participants in the UK, 122 were psychology undergraduate students, and 105 were other members of Cardiff University (students or staff). The students received course credits in exchange for their participation, and other university members could add their name to a raffle of three cash prizes of £30, £20, and £10. The participants’ SES was similar to the SES of participants in the two other countries (Table 1).

Table 1

Demographic details of the two samples

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Age</th>
<th>% Women</th>
<th>SES</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Brazil</td>
<td>25 (7.98)</td>
<td>67.00</td>
<td>18.50 (4.86)</td>
</tr>
<tr>
<td>India</td>
<td>22.41 (5.15)</td>
<td>66.40</td>
<td>20.78 (5.15)</td>
</tr>
<tr>
<td>United Kingdom</td>
<td>22.17 (7.94)</td>
<td>79.90</td>
<td>18.60 (5.74)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Standard deviations (SD) are in brackets, where applicable. The SES scale ranges from 3 to 29.

Design. The design was qualitative and entailed the use of open questions.

Materials. We examined 23 out of the 56 values of Schwartz (1992) value model (see Table 2). The values were selected according to their perceived relevance for explaining cross-cultural differences. That is, we expected the instantiations for the chosen values to be more varied than for some other, non-chosen values. From most value types, two values were selected. The exception was the value type universalism, for which seven values were selected, with an eye to potential future research. To measure socioeconomic status, Kuppuswamy’s Socioeconomic Scale (Sharma et al., 2012) was used; it consists of three items, assessing education, occupation, and family income per month. Responses were summed up to one score. To adjust the income classes, the most recent available official...
income distribution from all countries was used. The questionnaire was translated to Portuguese from the original English version for the Brazilian sample by an experienced translator. The translation was double-checked by others who are fluent in both languages. The questionnaire was in English for the Indian and British samples.

Procedure. Participants were asked to list typical situations in which they considered each value to be important. Furthermore, they were asked to include a “short description of the people in the situation and what they do.” The instructions provided two examples that pertained to two values not included in our measures or in Schwartz’s value model: “For example, the value ‘enjoyment’ could be relevant during leisure time. Relevant people in the situation can be friends and the family. They could spend time together at the beach or playing games at home.”

Participants were asked to list at least two to three situations, people, and actions for each value, up to a total of seven. To reduce the risk of fatigue, each participant responded to four out of the 23 values (see Table 2 for the sample size for each value), resulting in approximately 30 to 40 participants per value. Subsequently, participants completed socio-demographic items. Brazilian and British participants completed the survey online, while Indian participants used a pen-and-paper version.

Data analysis

The data were analyzed with the open access program Iramuteq, which is built on R and Python and designed for content and frequency analyzes (version 0.6 alpha 3; Ratinaud, 2009). The data were analyzed separately for each value and country. For all analyses, very similar words (e.g., people and person) as well as different verb forms (e.g., advice, advises, advised) were treated as equivalent. Additionally, we grouped together certain words that seemed very similar (e.g., parents, dad/father, and mother/mum), but in general this was generally avoided because participants may have used the words in different ways even if they seemed similar to us. Furthermore, only nouns, verbs, and adjectives were analyzed.
To analyze the data, we conducted an explicit and implicit content analysis, because both the length (see Table 2) and the comprehensibility of the responses differed across countries. We struggled to interpret some of the responses, especially those made by Indian respondents. Therefore, an explicit content analysis seemed to be appropriate, because the meaning of a single word is usually easier to understand than the meaning of a sentence.

Explicit content analysis “locates what words or phrases are explicitly in the text, or the frequency with which they occur” (Carley, 1990, p. 2). This analysis is straightforward and easy to reproduce, but can miss out the meaning. In contrast, an implicit content analysis aims to detect the meaning of what is said (Carley, 1990). However, because the responses of British and Indian participants were much shorter than those of Brazilian participants, an implicit content analysis was difficult to produce. The British and Indian responses often consisted of only one word (e.g., “recycling” for a situation in which protecting the environment is relevant for British participants). This problem was identified after carefully reading all responses.

Next, we conducted an automated explicit content analysis with Iramuteq by counting the frequencies. We then re-read all responses which contained words that were mentioned at least by 20% of the participants to get a better understanding of the context in which the word was mentioned (i.e., implicit content analysis). The cut-off point was set to identify prospective typical instantiations, and we noted which behaviors were mentioned ten times or more by at least five participants in one country. This threshold was selected because it enabled us to consider between 5 to 10 instantiations as candidates in each country. This procedure was not intended to definitively identify the typical instantiations, but to identify a range of instantiations that are potentially typical exemplars. In the concept mapping approach (Lord et al., 1994), instantiations that are mentioned very rarely or not at all are regarded as unlikely to be core aspects of the concept, whereas frequent instantiations are seen
as plausible candidates. These were then compared between the nations and considered for future study.

Finally, we re-read all responses to ensure that we had not missed any meaning or theme which was not flagged up in the frequency analysis conducted with Iramuteq, which was rarely the case. Below we report and discuss instantiations that were mentioned by at least 50% of the participants per value in each country and in the Supplemental Materials we also list 5 to 10 other instantiations per value and country that were mentioned by around 20% of the participants.

Because hardly any negations (e.g., “recycling is not relevant”) were used by Brazilian and British participants, the absolute frequencies of specific words and their connections are meaningful. Indian participants used more negations, which itself is an interesting finding, reflecting the fact that they seemed to focus more on what a value does not mean. However, we do not consider this to be an issue for the analysis, because such occurrences were still rare and they appear to have been used to express the same points as if the affirmative had been used. For example, one instantiation for the value helpfulness, “people do not come forward and rescue the victim, though they can”, was reported as an example of action antithetical to helpfulness, and was therefore judged to be equal to the hypothetical positive version (“rescue the victim”). The Brazilian instantiations were first identified by a native speaker and then translated by an experienced translator (Portuguese native speaker), who ensured that the meaning was correctly translated.

Because the three different facets of a given response – “situation”, “people in the situation”, and “what are they doing” – were all part of the instantiation, they were analyzed together. Furthermore, family, friends, and people or person were mentioned for most values at least ten times as the “relevant people in the situation.” The value itself was also very frequently mentioned. Therefore, these responses are not informative and are not discussed further. The frequencies of these words are nevertheless listed in the Supplemental Materials.
All authors contributed to the data analysis and interpretation: The Brazilian data were analyzed and interpreted by the Brazilian authors of this paper and the authors based in the UK. The Indian data were analyzed and interpreted by the Indian authors of this paper and the authors based in the UK. The British data were analyzed and interpreted by the authors based in the UK.

Results and Discussion

The responses of the Brazilian participants for each value were on average nearly twice as long as the responses from Indian and British participants (see Table 2). The number of words mentioned at least ten times barely differed between the Brazilian and the British sample. The number of words mentioned by at least 20% of the sample was lower in the Indian sample, resulting in fewer potentially typical instantiations in this sample.

Table 2

Length of average responses for each value and number of participants

<table>
<thead>
<tr>
<th>Value</th>
<th>Brazil Ø (BR)</th>
<th>India Ø (IND)</th>
<th>UK Ø (UK)</th>
<th>N (BR)</th>
<th>N (IND)</th>
<th>N (UK)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Protecting the environment (UN)</td>
<td>644</td>
<td>238</td>
<td>316</td>
<td>34</td>
<td>33</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>Wisdom (UN)</td>
<td>511</td>
<td>211</td>
<td>317</td>
<td>32</td>
<td>25</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>Unity with nature (UN)</td>
<td>554</td>
<td>185</td>
<td>252</td>
<td>32</td>
<td>28</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>World of Beauty (UN)</td>
<td>607</td>
<td>264</td>
<td>295</td>
<td>31</td>
<td>28</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>Social Justice (UN)</td>
<td>571</td>
<td>234</td>
<td>250</td>
<td>30</td>
<td>31</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Broad-mindedness (UN)</td>
<td>517</td>
<td>220</td>
<td>309</td>
<td>33</td>
<td>35</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Equality (UN)</td>
<td>574</td>
<td>278</td>
<td>268</td>
<td>25</td>
<td>39</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Freedom (SD)</td>
<td>474</td>
<td>240</td>
<td>245</td>
<td>32</td>
<td>38</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>Creativity (SD)</td>
<td>532</td>
<td>225</td>
<td>322</td>
<td>35</td>
<td>34</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>A varied life (ST)</td>
<td>551</td>
<td>216</td>
<td>232</td>
<td>28</td>
<td>27</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>Daring (ST)</td>
<td>566</td>
<td>217</td>
<td>301</td>
<td>26</td>
<td>37</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Pleasure (HE)</td>
<td>599</td>
<td>189</td>
<td>265</td>
<td>36</td>
<td>34</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>Success (AC)</td>
<td>602</td>
<td>227</td>
<td>353</td>
<td>35</td>
<td>40</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>Ambition (AC)</td>
<td>511</td>
<td>195</td>
<td>323</td>
<td>34</td>
<td>35</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>Wealth (PO)</td>
<td>557</td>
<td>261</td>
<td>307</td>
<td>27</td>
<td>33</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Social Power (PO)</td>
<td>680</td>
<td>318</td>
<td>332</td>
<td>25</td>
<td>31</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Family Security (SE)</td>
<td>477</td>
<td>219</td>
<td>281</td>
<td>30</td>
<td>31</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Respect for Tradition (TR)</td>
<td>522</td>
<td>204</td>
<td>275</td>
<td>33</td>
<td>37</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Self-discipline (CO)</td>
<td>489</td>
<td>239</td>
<td>438</td>
<td>29</td>
<td>36</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>Obedience (CO)</td>
<td>501</td>
<td>329</td>
<td>370</td>
<td>33</td>
<td>37</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Helpfulness (BE)</td>
<td>531</td>
<td>215</td>
<td>330</td>
<td>36</td>
<td>28</td>
<td>31</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Detailed analyses for each value can be found in the Supplemental Materials. There we list how often the most common instantiations of each country were mentioned and by how many participants. To address the question of whether value instantiations are more influenced by culture than values on an abstract level, we counted the number of instantiations that were mentioned by at least 50% of the participants in each country. If culture shapes how values are instantiated, people in each country should have a common understanding of values. We used 50% as an admittedly arbitrary threshold to define common understanding because of our relatively small sample sizes for each value (around 35 participants responded to each value in each country). This approach also allowed us to focus on larger effects, thus reducing the probability of a Type-I error.

As can be seen in Table 3, for 11 out of the 23 values, 7 instantiations mentioned by at least 50% of the participants were found in Brazil, and another 7 in the UK. For example, 50% (18 out of 36) Brazilian participants mentioned spending time with the family as an instantiation for the value ‘pleasure’ and 58% (21 out of 36) British participants considered relationships as an instantiation of ‘honesty’ (mainly in the sense that honesty is important in a relationship). In India, no instantiation was mentioned by at least 50% of the participants.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Value</th>
<th>Brazil</th>
<th>United Kingdom</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Protecting the environment (UN)</td>
<td>Putting rubbish in the bin</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Equality (UN)</td>
<td>Equal opportunities for all</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Creativity (SD)</td>
<td>Making or creating art</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A varied life (ST)</td>
<td>Doing varied activities at work</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Pleasure (HE)  Spending time with friends (20/37)  Spending time with friends (21/36)  Spending time with friends (25/37)  Spending time with friends (20/37)
Ambition (AC)  Spending time with friends (21/36)  Spending time with friends (25/37)  Spending time with friends (20/37)
Family Security (SE)  Supporting parents (16/30)  Supporting parents (16/30)
Self-discipline (CO)  Supporting parents (16/30)  Supporting parents (16/30)
Obedience (CO)  Obey parents (21/33)  Obey parents (21/33)
Honesty (BE)  Relationship (21/36)  Relationship (21/36)

Note. Number in brackets indicated how many respondents mentioned a particular instantiation out of the total number of respondents.

In a next step, we computed the number of instantiations mentioned by at least 50 percent more participants in one nation than in another country. However, because the majority of all instantiations in all countries were mentioned by less than 50 percent of the participants, only two instantiations revealed large differences: 62 percent of the Brazilian participants considered throwing garbage into a bin as typical for ‘protecting the environment,’ whereas only 3 percent of the Indian participants did so. Also, 57 percent of the British participants mentioned art as a typical instantiation of ‘creativity,’ whereas only 6 percent of the Indian participants did so.

Finally, we looked for similar instantiations in different values across all samples. In the descriptive analyses above and the Supplemental Materials, it is easy to discern a number of instances in which participants in one nation used the same example for a different value than was used in another nation. To illustrate this diversity with only the relatively frequent examples, we list here four words which were mentioned at least 10 times for different value types. *New* was relevant for ambition (self-enhancement) and daring, varied life, creativity, broad-mindedness (openness and self-transcendence); *support* was relevant for family-security (conservation) as well as loyalty (self-transcendence); and *work* was relevant for success and ambition (self-enhancement) and creativity (openness).

Some other examples of overlap were found in the Brazilian sample. In particular, typical instantiations of wealth in this sample often focused on a good family life, thereby...
overlapping wealth with family security. In addition, Brazilian participants understood social power more as social responsibility.

While Study 1 focused on the comparison of Brazil, India, and the UK, in Study 2 we focused only on Brazil and the UK. This was done because the quality of the responses of the Indian participants was overall low. This finding was surprising because some of the authors of this paper have successfully conducted multiple quantitative studies with student samples from the same departments of the Indian university with overall reliable results. This suggests that the English proficiency of most students might have been adequate for quantitative research, but not for qualitative research.

Study 2: Matching Instantiations to Values

In Study 1 we found that, although few instantiations were mentioned by more than 50 percent of the participants in each country, some were mentioned more frequently by participants in one country than in one or both of the other countries. Of importance, these instantiations were produced spontaneously as examples of the values. If they are valid examples of the values, then these spontaneously produced exemplars should be correctly regarded as value instantiations; that is, when presented with an exemplar, people should be able to identify the value that elicited it. More importantly, we wanted to establish whether the examples would be seen as valid even in a country in which they had not been frequently generated. Should this be the case, it would indicate that the nations differ primarily with respect to the nature of the spontaneously produced examples, but not with respect to whether the examples are regarded as valid and therefore defining of the value. In other words, such a finding would show that the concrete examples of values that spontaneously come to mind in the mental representations differ between countries, but that the abstract meaning of the values is similar enough that even examples that do not spontaneously come to mind are seen as valid instances of a given value. The aim of Study 2 was therefore to test whether instantiations can be reliably matched to the values from which they were derived.
Method

Participants in Brazil. In Brazil, 427 under- and postgraduate students (mainly in psychology), from João Pessoa participated ($M_{age} = 23.42, SD_{age} = 6.96, 64.60\%$ women). They were not compensated.

Participants in the UK. British participants were 250 psychology undergraduate students ($M_{age} = 19.32, SD_{age} = 2.25, 89.00\%$ women) from Cardiff University. They received course credits in exchange for their participation. Prior to data analysis, 42 non-British participants were excluded, to be consistent with the homogeneous Brazilian sample.

Material and Procedure. One-hundred thirty-eight instantiations were chosen to be matched to values, six for each of the 23 values. The instantiations were chosen mainly based on the results of Study 1, but also for exploratory purposes. The instantiations used were \textit{a priori} categorized as either typical (i.e., mentioned frequently) in the United Kingdom, typical in both countries, typical in Brazil, or not typical in either country. The latter group were instantiations that we generated for exploratory purposes, based on their perceived relevance to the present research and also based on previous studies. They were used when there were fewer than six instantiations that seemed suitable in the first three categories. For example, Maio et al. (2009) found that discrimination against left-handed people is an atypical (albeit highly unacceptable) instantiation for equality for British participants. Thus, we expected that this atypical example would be recognized as an instantiation of equality by British participants and also, presumably, by Brazilian participants.

The instantiations selected from Study 1 were chosen based on the frequency with which they were mentioned in each country, while balancing the instantiations that were mentioned in both countries with those mentioned in only one country but not the other. Typical instantiations for protecting the environment, for example, were (1) “Putting certain rubbish in recycle bins rather than general waste”, (2) “Making sure the lights are off”, (3) “Walk instead of using car for short distances”, (4) “Throwing garbage in the bin”, (5)
“Saving water”, and (6) “Installing heat insulation in the house.” The first three instantiations were considered as more typical by British than Brazilian participants (Study 1, see Supplemental Materials), whereas the fifth instantiation was considered more typical by Brazilian participants. The fourth instantiation was frequently mentioned by participants in both countries, and the sixth instantiation was added for exploratory purposes. Given the differences in climate between João Pessoa and Cardiff, we expected this last instantiation to be more reliably matched to the value ‘protecting the environment’ by British than by Brazilian participants. A list of all 138 (137 in the UK) instantiations can be found in the Supplemental Materials (Table S70), including the values they were derived from and whether they were mentioned by participants in both countries, just one country, or were added by us.¹

The instruction to the participants was: “Your task in this study is simple: You will be given a specific situation and you are asked to choose the most suitable value in this situation.” This was followed by an example: “Leisure time is promoted most by valuing …”. This stem was followed by six values (in the current example: success, equality, ambition, wisdom, enjoyment, and respect for tradition), and a seventh “don’t know” option. Our example then stated a possible solution: “A possible answer is the value enjoyment: Leisure time is more related to the value enjoyment than to any other value in this set.” For this example, we intentionally selected a value that is not part of Schwartz’s value model. Both the ordinal position of the ‘correct value’² among the response alternatives and the five alternative values were chosen randomly. The five alternative values were a subset of the 23 values from Schwartz’s 56 values listed in Study 1. Within the six instantiations of one value, both the order and the alternatives were kept constant. The five alternative values were kept

¹ Due to an administrative error, one instantiation of honesty, “Borrowing money and giving it back”, was presented twice (to different participants) in the British sample, whereas “Returning money which you have found or wrongly received” was not presented.

² “Correct” is meant in a relative sense, based on the findings of Study 1 and our theoretical reasoning. Of course, there are no de facto right and wrong answers in tasks like this.
constant across both countries. All participants then completed further scales, unrelated to the present study. On average, each instantiation was matched with values by 71 Brazilian and 41 British respondents.

Brazilian participants completed a paper version of the survey in classroom settings of 10 to 40 people. British participants completed the survey online. To reduce fatigue, each participant completed only one-sixth of the items, with each participant responding to one instantiation per value.

**Results and Discussion**

To perform the principal analyses, we first counted how often each value was identified as being promoted by an instantiation, separately for each country (see Supplemental Materials, Table S70). Next, we compared for each instantiation and each country whether the most frequently chosen response option (whether this was a value or don’t know) was chosen significantly more often than the second-most commonly chosen option, using $\chi^2$-tests. This is a conservative approach, which partly takes the research design (multiple choice) and the influence of the response alternatives into account. For example, if the ‘correct’ value was chosen by 20 out of 40 British participants, another value by 12, and a third by 8 participants, we would not count it as correctly matched, because the difference between 20 and 12 is not significant, $\chi^2 = 2.00$, $p = .16$.

Overall, in both countries, most instantiations were correctly matched with the value from which they were derived (see Supplemental Materials, Table S70). Of the 138 (137 in the UK) instantiations, 94 were correctly matched by the Brazilian participants and 110 by the British participants. This difference (94 vs. 110) did not reach statistical significance, $\chi^2(1) = 0.63$, $p = .43$. Indeed, the similarities were much larger: both British and Brazilian participants were significantly more likely to choose the same, ‘correct’ value 86 out of 137
times. That is, they chose the same value significantly more often than any other value (or the ‘don’t know’ response). For another 12 instantiations, no value was chosen significantly more often than the second most frequent value in both countries.

For example, the instantiation “Putting certain rubbish in recycle bins rather than general waste” was correctly identified in both countries by the majority of participants as being promoted by the value protecting the environment (54 out of 67 Brazilian participants did so and 42 out of 43 British participants). In the Brazilian sample, the number of participants who chose protecting the environment differed significantly from the number of participants who chose the second-most frequently chosen value, helpfulness (54 vs. 9, $\chi^2 = 32.14, p < .001$). Overall, Brazilian participants correctly matched 5 out of the 6 instantiations for protecting the environment, and British participants correctly matched all 6 instantiations to protecting the environment. As can be seen in Table 4, participants from both countries were approximately equally likely to match instantiations that had been mentioned in both countries (columns 3 and 8), mentioned more frequently in Brazil, and also the exploratory instantiations. Brazilian participants had somewhat more difficulty in matching British instantiations, compared to their British counterparts (34 vs 45, respectively), although this difference did not reach statistical significance, $\chi^2 = 1.53, p = .22$.

Table 4

<p>| Frequencies of correctly matched instantiations for all values combined and depending on the origin of the instantiation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | UK | All | Brazil | None | Sum | UK | All | Brazil | None | Sum |
| Unity with nature (UN) | 2/2 | 3/3 | 0/1 | 5 | 2/2 | 3/3 | 1/1 | 6 |
| Wisdom (UN) | 2/2 | 1/1 | 2/3 | 5 | 2/2 | 1/1 | 3/3 | 4 |
| World of Beauty (UN) | 2/2 | 0/3 | 1/1 | 3 | 2/2 | 0/3 | 1/1 | 3 |
| Social Justice (UN) | 2/2 | 3/3 | 1/1 | 6 | 2/2 | 3/3 | 1/1 | 6 |
| Broad-mindedness (UN) | 0/1 | 1/3 | 2/2 | 3 | 1/1 | 1/3 | 1/2 | 3 |
| Protecting the environment (UN) | 3/3 | 1/1 | 1/1 | 5 | 3/3 | 1/1 | 1/1 | 6 |
| Equality (UN) | 1/3 | 2/2 | 0/1 | 3 | 3/3 | 2/2 | 0/1 | 5 |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Brazilian responses</th>
<th>British responses</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>UK</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td>Freedom (SD)</td>
<td>2/2</td>
<td>1/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Creativity (SD)</td>
<td>2/2</td>
<td>1/2</td>
</tr>
<tr>
<td>A varied life (ST)</td>
<td>0/2</td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Daring (ST)</td>
<td>2/2</td>
<td>2/2</td>
</tr>
<tr>
<td>Pleasure (HE)</td>
<td>2/2</td>
<td>2/2</td>
</tr>
<tr>
<td>Success (AC)</td>
<td>2/3</td>
<td>3/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Ambition (AC)</td>
<td>2/3</td>
<td>2/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Wealth (PO)</td>
<td>1/2</td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Social Power (PO)</td>
<td>2/2</td>
<td>3/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Family Security (SE)</td>
<td>1/3</td>
<td>1/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Respect for Tradition (TR)</td>
<td>1/2</td>
<td>3/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Self-discipline (CO)</td>
<td>2/3</td>
<td>1/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Obedience (CO)</td>
<td>2/3</td>
<td>2/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Helpfulness (BE)</td>
<td>0/1</td>
<td>2/2</td>
</tr>
<tr>
<td>Loyalty (BE)</td>
<td>3/3</td>
<td>1/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Honesty (BE)</td>
<td>1/1</td>
<td>1/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Sum (max. 138)</td>
<td>34/46</td>
<td>13/18</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Value type is in brackets. UN = Universalism, SD = Self-direction, ST = Stimulation, HE = Hedonism, AC = Achievement, PO = Power, SE = Security, TR = Tradition, CO = Conformity, BE = Benevolence.

UK: Absolute frequency of typical British instantiations (and how often these were correctly matched; All: Frequency of instantiations typical in both countries; Brazil: Frequency of typical Brazilian instantiations; None: Instantiations that were neither typical in Brazil nor the UK (i.e., those generated by me).

In a final step, we computed how often differences occurred based on the taxonomy proposed in Study 1, while taking the unequal sample sizes into account. We compared all values that were mentioned by at least half the participants in one country with the percentage of participants choosing the same value in the other country. We focused on differences where one option was chosen by at least 50 percent more of the participants in one group than the other. Fifty percent was chosen as a cut-off value because it allowed us to focus on larger effects while reducing the probability of a Type-I error. For example, if 20 percent of the Brazilian participants reported that they thought that a specific instantiation is best promoted by wealth, at least 70 percent of the British participants (a difference of 50%) needed to choose wealth before we would call it a difference. This 50% cut-off value also aligns approximately with a p-value of .001 of a $\chi^2$-test, which in our view adequately controls for multiple-comparisons.
Differences were found for 5 instantiations (see Supplemental Materials, Table S70):

‘Travelling’ was considered to be best promoted by the value of ‘pleasure’ in the Brazilian sample and by ‘freedom’ in the British sample (84% of the Brazilian participants chose pleasure vs 25% of the British participants and 13% of the Brazilian participants chose freedom vs 75% in the British sample; see Table S70). ‘Maintaining a good work life balance’ was considered to be promoted by ‘success’ in the Brazilian sample, but not in the British sample (73% vs. 12%), whereas British participants correctly matched this instantiation to ‘a varied life’ more often than Brazilian participants did (79% vs. 6%). ‘Being able to buy organic food’ was considered to be promoted by ‘wealth’ by British participants, but not by their Brazilian counterparts (61% vs. 6%). ‘Living your own life and not following the crowd’ was considered to be promoted by ‘self-discipline’ by Brazilian participants, but not by their British counterparts (84% vs. 13%), whereas the reverse applied for the value of ‘freedom’ (1% vs. 83%). This is an interesting finding because freedom and self-discipline are thought to be motivationally incongruent (Schwartz, 1992), but nevertheless appear to be related in the Brazilian respondents’ views of their social relationships. Finally, ‘customer service’ was thought to be promoted by ‘social justice’ by Brazilian participants (61% vs. 7%), whose country is one where cultural issues of corruption are relevant, but was correctly matched to ‘helpfulness’ by British participants (83% vs. 21%).

**General Discussion**

The aim of this research was to explore whether value instantiations vary across countries, despite there being similarities in values at an abstract level (Fischer & Schwartz, 2011). We first discuss the implications and limitations of Study 1, before turning to Study 2.

**Implications of Study 1.** In Study 1, we explored concrete examples (i.e., instantiations) associated with values across 23 values and 3 countries. This design enabled us to test the hypothesis that on a concrete level values differ between countries. However, only a few differences were found. There was large individual variability in the responses
within countries, which made it difficult to detect differences between countries. This can be explained in terms of the ‘value as truism’ hypothesis (Maio & Olson, 1998). People usually do not think about their values or discuss them with others in order to arrive at a shared understanding of the meaning of values. If, for example, students were to discuss whether freedom is important, they would presumably develop a more shared understanding of this value.

This variation in responses within and between countries has further implications relating to possible misunderstandings both within and perhaps especially between countries. Take the value of ‘protecting the environment,’ for example. If a Brazilian, an Indian, and a British person were to talk about the importance of protecting the environment, they might easily talk past each other, because it is quite likely that they would have somewhat different understandings of it. For example, the Briton might conceive of protecting the environment as entailing the reduction of carbon emissions, whereas the Brazilian and Indian individuals might be thinking of putting rubbish into a bin. This implication is consistent with research in law and political sciences. There it has been argued that “human dignity” is understood differently both across jurisdictions and also (over time) within jurisdictions (McCrudden, 2008), resulting in intergovernmental and intergenerational misunderstandings, as governments treat their citizens based on their own interpretation of human dignity.

One conclusion from Study 1 is therefore that debate and discussion would be more constructive, and behavioral change interventions more effective if they linked the abstract values being considered to more concrete exemplars. Linking actions to abstract values carries a prescriptive, motivational impetus, which can predict behavior independently of attitudes, norms, and other constructs often used to predict behavior (Maio & Olson, 2000; Schwartz & Tessler, 1972). By making the connections of values to an action explicit, people can reason through their relevant attitudes and intentions to achieve better fit with their values. Such an approach could be used to support intervention programs, which have to deal
with the fact that several behaviors are closely linked to values. For example, protecting the
environment is usually considered to be an important value (Schwartz & Bardi, 2001), but can
be linked to a variety of behaviors. Nonetheless, some of these behaviors are more damaging
to the environment than others. For example, it may be more beneficial to alert participants to
the fact that avoiding short distance flights or installing good heat insulation are effective
ways of protecting the environment, rather than simply reminding people that environmental
protection is important. Most people already agree that this value is important, and they
might imagine that engaging in less impactful behaviors (e.g., recycling) demonstrates their
support for the value. Highlighting important behaviors about the value should help to change
their perceived typicality with respect to the value and the motivational impetus attached to
these actions.

The only two exceptions where we found large differences between countries
pertained to the values of ‘protecting the environment’ and ‘creativity.’ Specifically,
 Brazilians considered throwing garbage into a bin to be a typical instantiation of protecting
the environment, whereas Indian participants did not. This finding is in line with our casual
observation of the regions in Brazil and India from where the data were collected: The streets
and roadside ditches in Brazil were much cleaner than those in India. Indeed, previous
research found that 98% of Brazilian college students felt uncomfortable or very
uncomfortable when seeing garbage all over the ground (Profice & Edington, 2014) – a
common sight in many places in India. Further, more than half of the British participants
mentioned ‘art’ as an instantiation of ‘creativity,’ whereas hardly any Indian participants did
so. This indicates that the so-called art bias, “the misunderstanding of creativity that equates
it with artistic talent” (Runco, 2007, p. 384), could be a Western phenomenon (see Hanel,
Maio, Soares, & Manstead, 2017, for follow-up studies).

Other meaningful differences across countries were related to contextual differences.
For example, a typical instantiation of ‘success’ for Brazilian participants was ‘passing an
entrance test,’ which is highly competitive in that country, but promises a prestigious job with a permanent contract. Another example is that Indian participants mentioned castes or caste-ism, mainly in relation to ‘equality’, but also in connection with other values. This refers to a social system that does not exist in Brazil and the UK, although prejudice based on social class is somewhat similar. These examples show that the examples provided by participants depended to some degree on the social and physical environment in which they live.

Another aim of Study 1 was to identify instantiations that are more frequent in one country than another, to select these for further confirmatory studies. There were a number of findings suggesting that the presence or absence of instantiations in participants’ responses to the open-ended questions used in this research are not suitable to serve as the sole criteria for selecting typical instantiations. For example, the presence of the same examples in relation to different values is a complicating factor. There were many instances of the same context being referenced for different values. In some instances, the same example was used for motivationally similar values, but countries varied with respect to which value generated the example (e.g., ‘meeting new people’ used for ‘broadmindedness’ in the UK, but used for ‘a varied life’ in Brazil). This pattern suggests that small shifts in understanding the meaning of the values may affect which examples are given.

Our approach can be generalized to other psychological constructs, such as goals (Grouzet et al., 2005) and personality traits (Ashton et al., 2004; McCrae & Costa, 2003). The importance of instantiations is especially relevant to measures that require participants to respond to single-word items, such as the markers of the Big-5 traits (Goldberg, 1992; Saucier, 1994) because they are not embedded in a context or defined, thus increasing the likelihood that the adjectives are differently instantiated. When completing such items, participants indicate how well adjectives such as ‘creative,’ ‘philosophical,’ or ‘warm’ describe themselves. However, participants across different groups might instantiate these adjectives differently. Future research could therefore investigate whether differences in how
these adjectives are instantiated can account for potential failures to replicate the five-factor model of personality in some countries (Gurven, von Rueden, Massenkoff, Kaplan, & Vie, 2013; McCrae, Terracciano, & 78 members of the Personality Profiles of Cultures Project, 2005). For example, if ‘creative’ is differently instantiated in different countries, the relations with other items of the same factor, and thus the factor loadings, are likely to differ. Further, as outlined above for values, knowing the trait instantiations might help to predict the trait-behavior link.

Limitations of Study 1. An important limitation of Study 1 is that it is likely that participants’ open-ended responses occasionally miss typical instantiations that they take for granted and, therefore, may neglect to mention. For instance, prior research has identified Blacks and women as two groups that are often used to instantiate the value of (lack of) equality in the UK (Maio et al., 2009). However, these groups were mentioned in Brazil, but not in the UK. Conversational norms apply to the information that participants might choose to identify, and one important norm is not offering information already mutually understood (one of the Gricean maxims; Grice, 1975). This might sometimes cause people to neglect to report common instantiations that are not salient. Another possibility is that participants’ responses are somewhat egocentric. That is, treating students or job applicants equally is something that would directly affect the British participants, whereas equal treatment of Black people does not (bearing in mind that most of the British participants were Caucasian).

Although these observations are speculative, they show that open-ended measures of concept mapping, as used here and in past research, are likely to be unreliable as sole measures of the typicality of an exemplar.

Another issue is that although some of the observed differences in instantiations are clearly explicable in terms of contextual factors, others are more difficult to explain. Examples of readily explicable differences in instantiations include references to caste-ism in the Indian sample and the association of ‘electric fences’ with ‘family security’ among
Brazilian participants, given that caste-ism does not exist in Brazil and the UK, and both India and the UK are safer than Brazil (Office for National Statistics, 2014). A difference that is more difficult to explain is in the use of ‘saving water’ for ‘protecting the environment.’ Although it seems obvious why saving water was mentioned more often in the relatively dry north-east of Brazil than in rainy Wales, it is less clear why saving water was barely mentioned by the Indian participants. Water conservation is an aspect of daily life in the region where this research was conducted (Karnataka), making it highly relevant to the residents. However, they did not spontaneously think of this behavior in relation to environmental protection. This may be a case where an instantiation is taken for granted, making it less salient to respondents (Gricean maxims; Grice, 1975). Alternatively, it may be the case that water conservation is seen as a basic necessity rather than a way to protect the environment. As a result, Indian participants may have perceived water shortage as a personal challenge rather than a challenge to the environment.

A further limitation pertains to the samples used. Because most participants were students in specific regions of each nation, generalizing to the population of each country should be done with caution (cf. Hanel & Vione, 2016). For example, Brazilians mentioned passing entrance exams for prestigious jobs as an instantiation. However, it is less likely that people who are close to retirement would also regard this as an instantiation for success. In other words, the instantiations seem also to be shaped by respondents’ age and educational level. Further, although the instantiations are in general not in line with typical gender stereotypes, similar limitations may pertain to the large proportion of female participants in all samples.

Finally, the answers in the Indian data were more heterogeneous (i.e., fewer typical instantiations) and were grammatically challenging to analyze, because of many grammatical errors. Most of the Indian participants did not have English as a first language, although English was the language of instruction both in school and at university. As a result, English
proficiency varied substantially between participants. Another possible explanation for the
difficulties we had in parsing the Indian responses is that Indian participants used a line of
thought that was too unique for us to follow. This is sometimes a problem in anthropological
research (Barley, 1986). We sought to minimize the extent of this problem by working
closely with our Indian collaborator. Despite the difficulties in interpreting the Indian data,
we did not exclude it because excluding conditions is perceived to be bad practice (Simmons,
Nelson, & Simonsohn, 2011) and it might be an useful for other researchers who seek to do
qualitative research in India.

We aimed to get an overview of typical instantiations across 23 values and 3 countries.
However, because of large within- and surprisingly small between-country variabilities in
combination with relatively small samples sizes of around 30 participants in each country,
cross-cultural comparisons were difficult. Thus, future research might want to measure
instantiations in larger samples to detect potential (small) effects of group membership (e.g.,
culture) on how values are instantiated. Larger sample sizes would also allow one to test for
moderators. For example, do left- and right-wingers instantiate conservation and openness
values differently? A further possibility is to ask participants to describe three situations in
the past in which they applied the value themselves or have seen applications of the value.

**Implications of Study 2.** The aim of Study 2 was to test the extent to which the
instantiations obtained in Study 1 would be recognized as being promoted by the specific
value that had elicited them. Most instantiations were correctly matched in both the UK and
Brazil, indicating a relatively similar understanding of which instantiations are related to
which values. Interestingly, participants were often able to correctly match instantiations that
their compatriots had not mentioned in the free recall procedure used in Study 1. For
example, although British participants in Study 1 did not mention ‘saving water’ as often as
their Brazilian counterparts did when asked to identify behaviors that ‘protect the
environment,’ participants in both countries were able to correctly match saving water to
protection of the environment. Thus, the findings of Studies 1 and 2 converge with evidence from cognitive psychology indicating that most people are able to recognize instances of a category, even when the instances are atypical; for example, people can label an ostrich or a penguin as members of the bird category, even though these birds are seldom the first examples that come to mind when participants were asked to name birds (e.g., Mervis & Rosch, 1981). Hence, the instantiations that have been correctly matched can be regarded as valid instantiations, but are potentially atypical when they were not spontaneously generated in Study 1.

**Limitations of Study 2.** An obvious limitation of Study 2 is the use of fixed response alternatives, i.e., the six values that could be selected as best promoting a specific instantiation. Although five of the six values were chosen randomly (with the remaining value being the one related to the instantiation), they were the same across participants and countries for all six instantiations of each value. Consequently, although we can compare findings between participants and regions, we cannot do so between value instantiations and values. If the five alternative values had been selected out a broader range of values (e.g., Schwartz’s, 1992, 57 values), a much larger sample would have been required to achieve adequate power. In other words, conclusions such as “instantiation A was more reliably matched to value X than instantiation B to value Y” cannot be drawn, because these comparisons also depend on the response alternatives. On the other hand, between-country conclusions such as “instantiation A was more often ‘correctly’ matched to value X in Brazil than the UK” are justified, given that participants in both countries were given the same response alternatives. However, between-country comparisons may also be moderated by the choice of response alternatives. It might be the case that the nature of the differences between countries depends on which response options are offered. Nonetheless, given that these options were chosen randomly, there is no reason to suspect any systematic effect of the options on the between-country comparisons.
Future research. Our results suggest that some behaviors are more closely associated with some values than other behaviors. Thus, an unanswered question is whether the value-behavior link is moderated by the typicality of an instantiation (behaviour). This issue is theoretically important because it points to different ways in which typicality might affect the role of values in behaviour. This consideration is based on attitude representation theory (ART; Lord & Lepper, 1999). The ART postulates, based on previous findings of the authors (e.g., Lord et al., 1984), that attitude-behaviour consistency is moderated by typicality. As argued above, both personal experiences and social-contextual factors influence the extent to which a behaviour is a prominent instantiation of values. This, in turn, leads to the activation of one or more values that influence which behaviour is chosen in a specific situation (cf. the representation postulate of the ART). Thus, not only the attitude-behaviour link should be moderated by typicality, but also the value-behaviour link: If an instantiation (here: behaviour or behavioural intention) is more closely linked to a value, the two are more strongly associated. It is important to know whether typicality matters, because it allows us to better predict when values are correlated with behaviour. For example, one might expect protecting the environment predicts saving water in the UK but not in Brazil. In conclusion, we hope that our findings allow researchers to develop more specific hypotheses in which context and for which sample type a value predicts a behaviour.

Conclusion. Overall, Study 1 revealed that most examples that are spontaneously attached to values vary in how much they are shaped by context. In most cases, within-country variability outweighed between-country differences. Nevertheless, many of the instances for which between-country differences were found could be linked to contextual factors. In Study 2, we found that most instantiations that had been spontaneously produced by participants in another country could reliably be matched to the values that they exemplified. Taken together, our results further challenge “the prevailing conception of culture as shared meaning system” (Schwartz, 2014, p. 5), as long as culture is equated with
country or nation: The within-country variability outweighs the between-country variability, similar to values on an abstract level (Fischer & Schwartz, 2011). In other words, people endorse the same values to a similar extent across countries and also instantiate them similarly. We hope this research helps to lay a foundation for future research examining these differences and their implications for intercultural understanding and communication.

References


Profice, C. C., & Edington, A. C. (2014). Environment attitudes toward solid waste and selective collection - an exploratory study with Brazilian college students. Presented at the Transitions to sustainable societies: Designing research and policies for changing
lifestyles and communities (IAPS 23 Conference), Timisoara, Romania. Retrieved from
https://iaps.architexturez.net/doc/oai-iaps-id-iaps-23-2014-185


